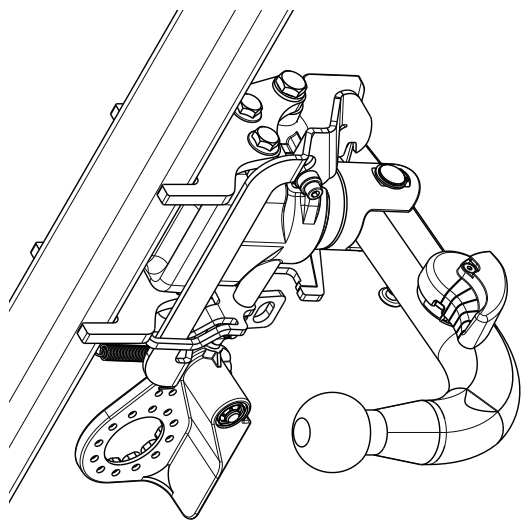
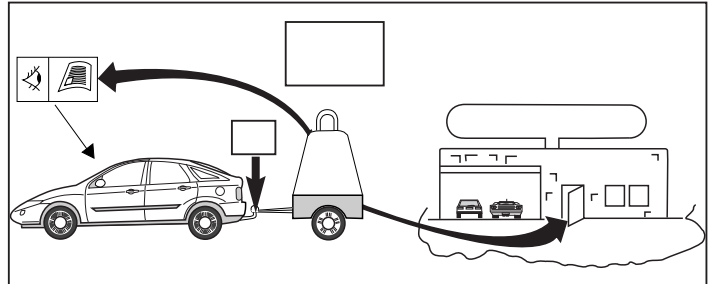
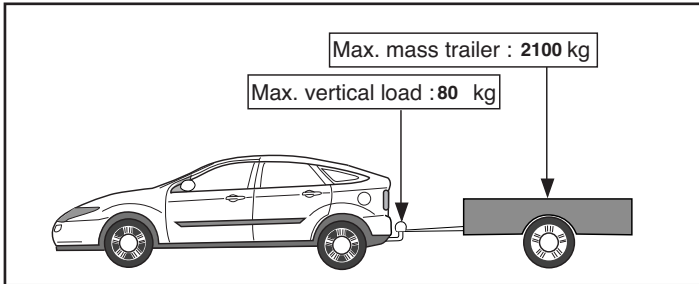
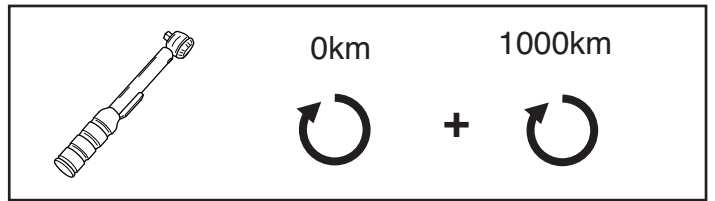
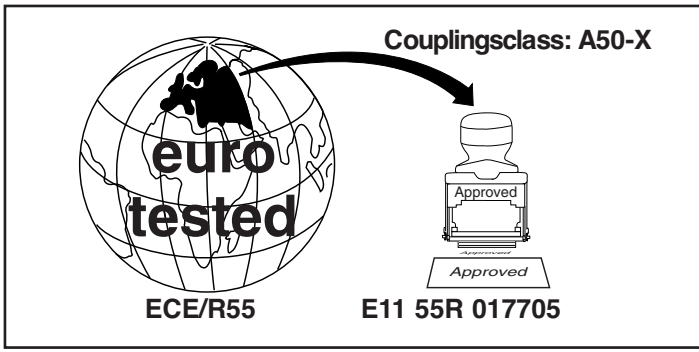

Fitting instructions

Make: Mercedes Benz

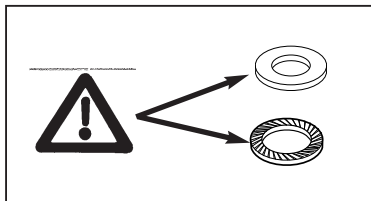
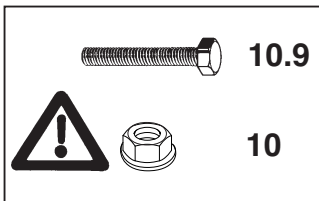
E-Class estate; 2010 ->

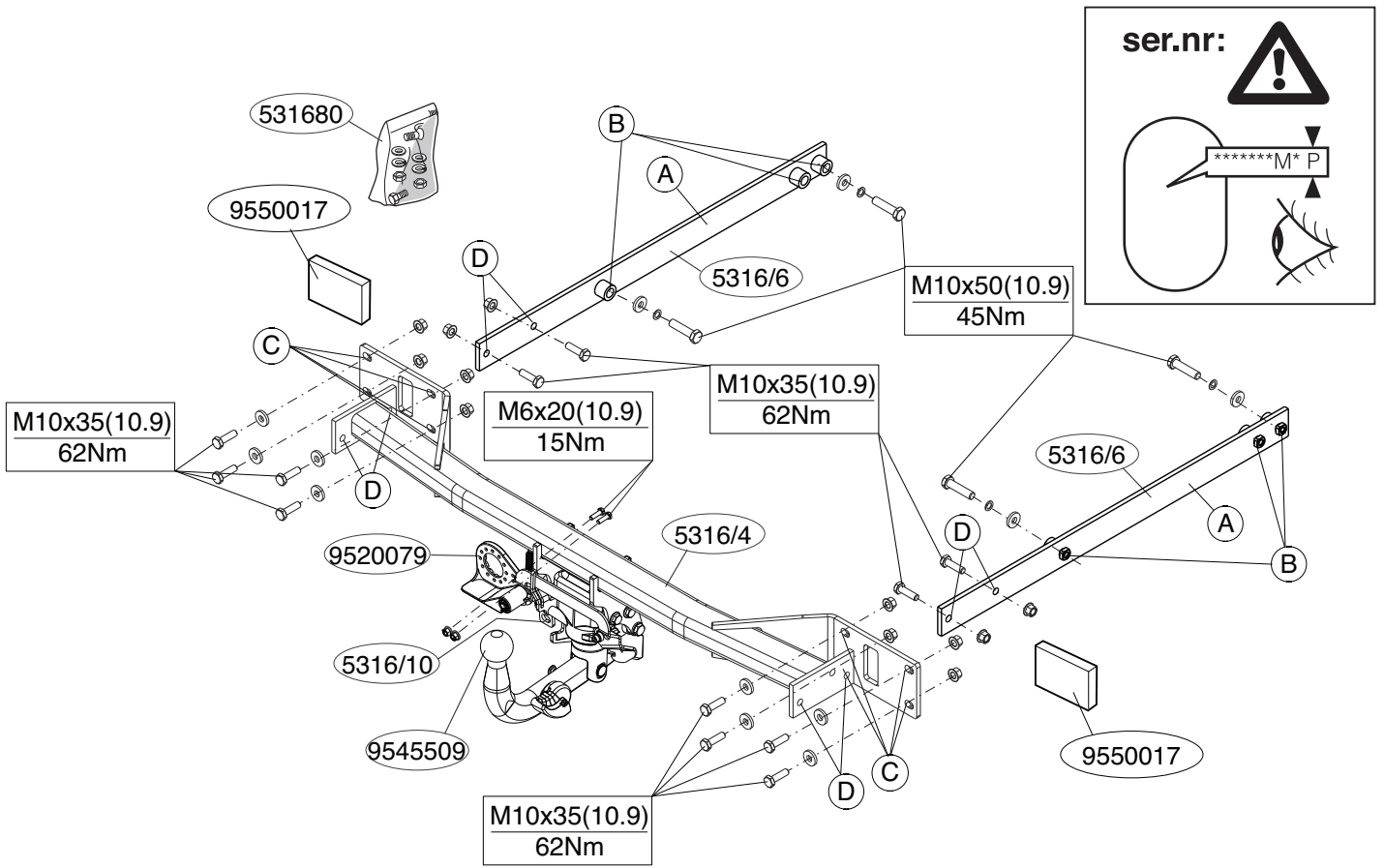
Type: 5316





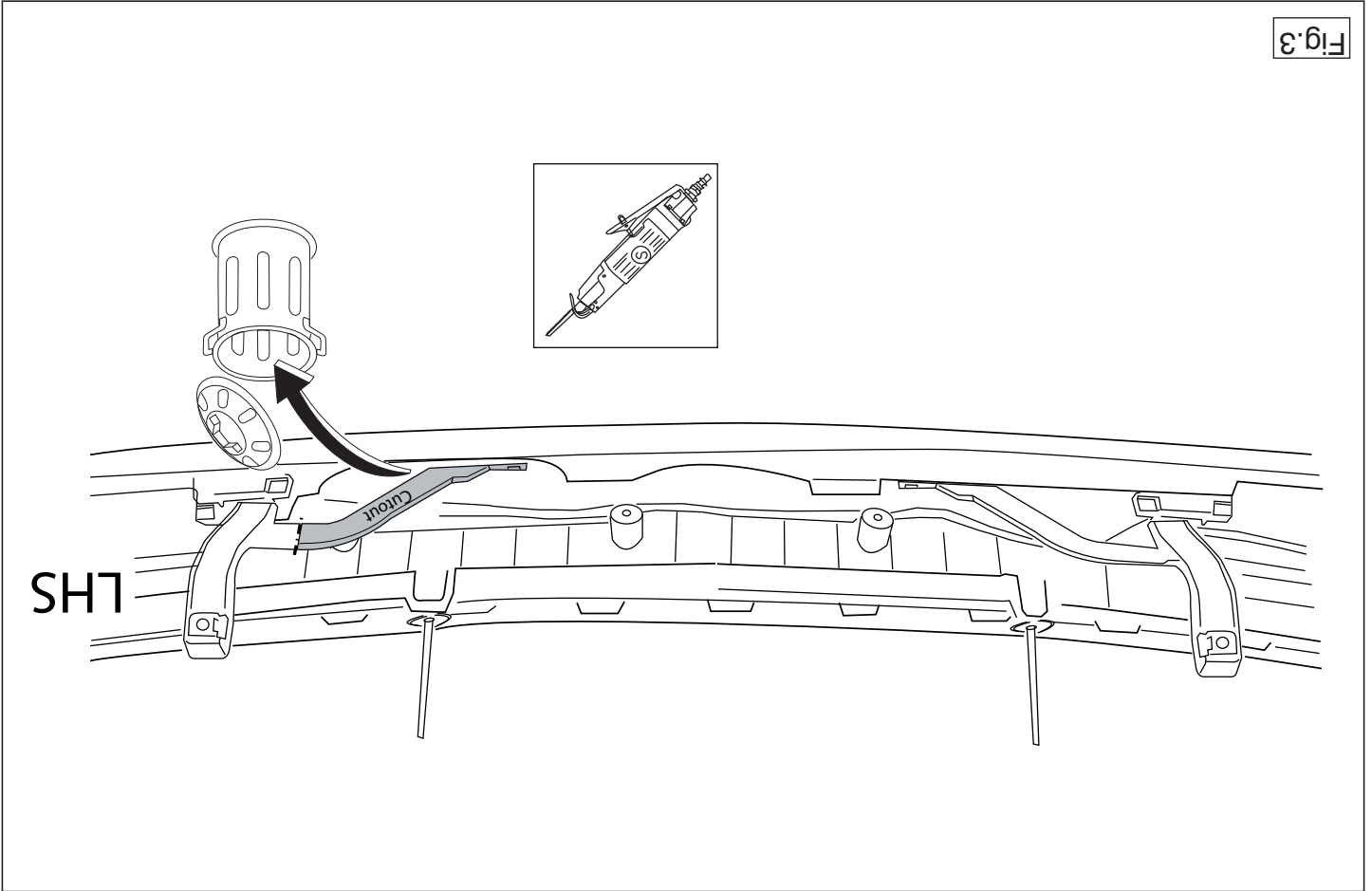
D-Value: 11,64 kN





© 531670/17-05-2013/3

© 531670/17-05-2013/16



NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichten.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Verwijder de tape links en rechts. Zie fig. 1.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de dwarsbalk op de achterwand op de punten C, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de trekhaak op punten D, monteer het geheel los-vast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
7. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
8. Kit de aangegeven delen af (zie fig. 2)
9. Zaag overeenkomstig figuur 3 het aangegeven deel uit. (Facelift geen uitsnijding).
10. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
11. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIG ONDERDELEN HET WERKPLAATS HANDBOEK.
RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.
RAADPLEEG VOOR DE BEDIENING VAN HET WEGKAPBAAR KOEGELSYSTEEM DE BIJGEOEGDE GEBRUIKERSHANDLEIDING.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear lights.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Remove the tape to the right and left. See figure 1.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the cross beam, on the rear panel at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Fit the tow bar at point D without fully tightening.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
8. Seal the portions indicated (see fig. 2).
9. Saw out the indicated section in accordance with figure 3. (Facelift no cut outs).
10. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
11. Replace the items removed in step 1 and 2.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.
For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Tape links und rechts entfernen. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles

halbfest montieren.

4. Den Querbalken an die Rückwand montieren bei den Punkten C befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Die Anhängervorrichtung beim Punkt D montieren. Alles halbfest montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Die zwei PE-Schaumböcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
8. Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 2).
9. Gemäß Abb.3. das angegebene Teil ausschneiden. **(Facelift kein Ausschneiden).**
10. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange ausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
11. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmateriale entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

© 531670/17-05-2013/5

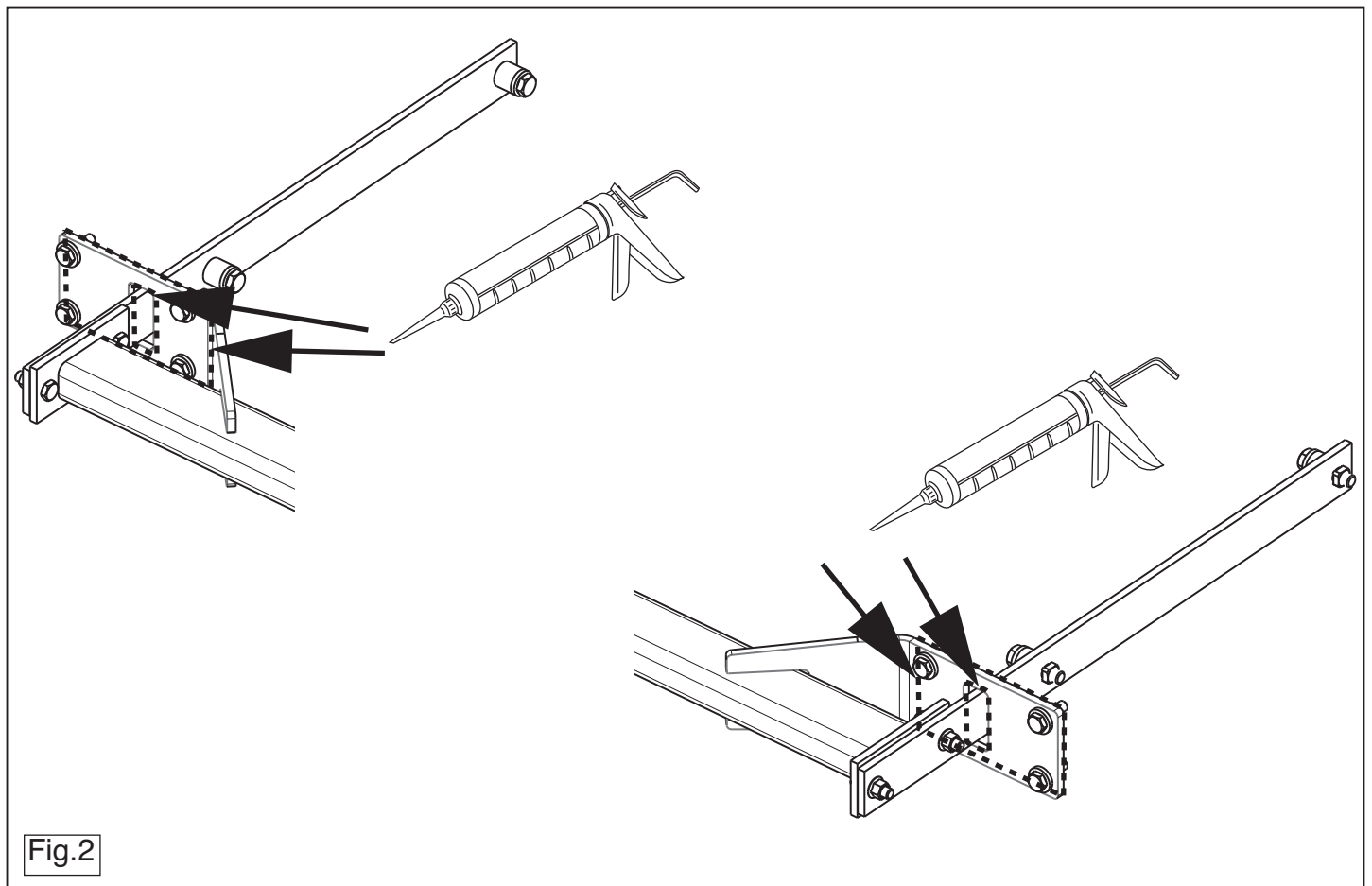


Fig.2

© 531670/17-05-2013/14

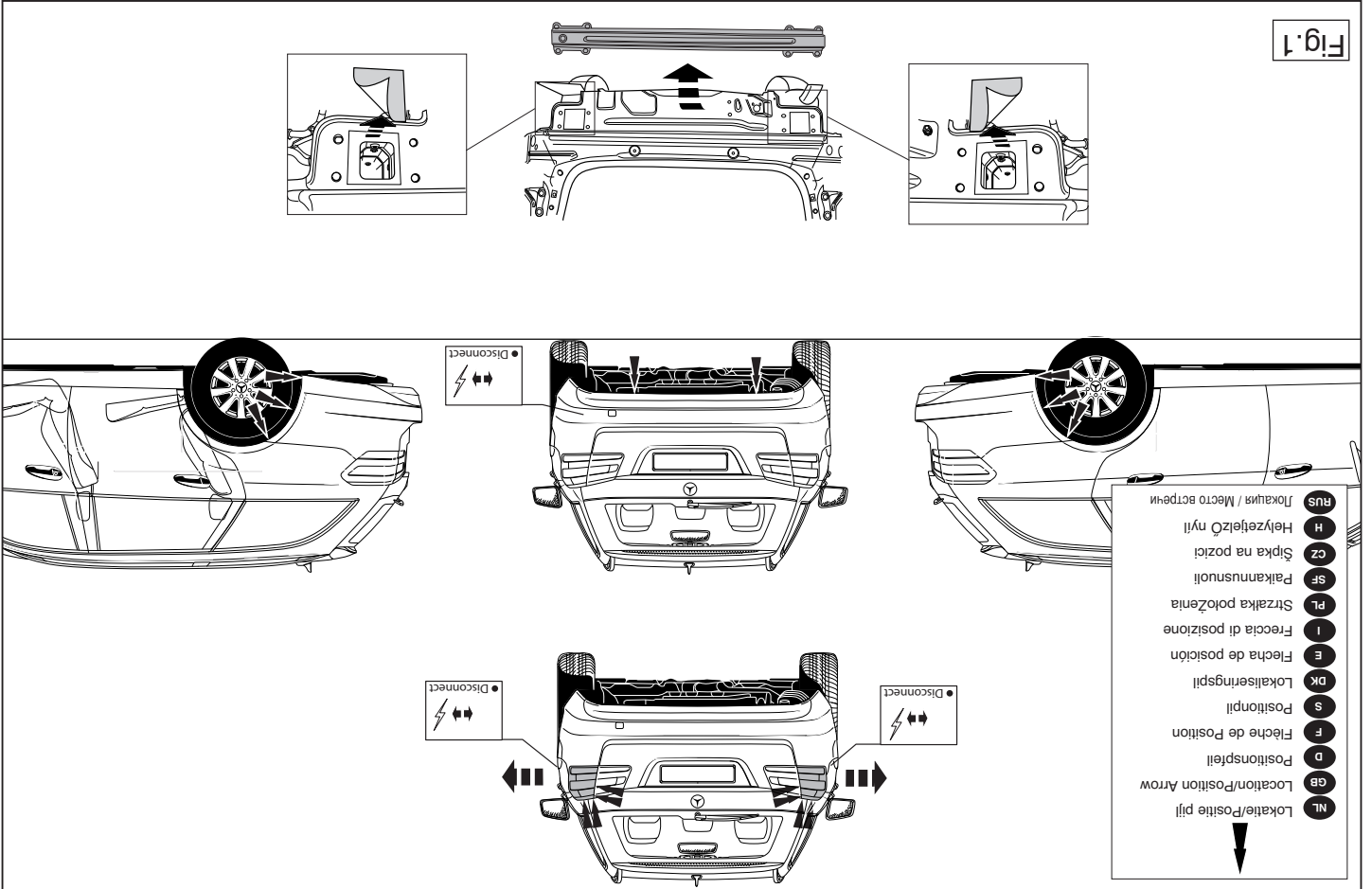


Fig. 1

- NL Lokatie/Positie pili
- GB Location/Position Arrow
- PL Strzałka położenia
- SF Paikannusuoli
- CZ Šipka na pozici
- H Heijzeñfelç nyli
- RUS Локатор / Метро стрелка
- DK Lokaliseringsspil
- S Positionspil
- F Flèche de Position
- D Positionspfeil
- Positionspfeil
- E Flecha de posición
- I Freccia di posizione
- PL Strzałka położenia

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Interprétation der betreffenden Montageanweisung.
 Benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte
 Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-
 nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die
 * Thule hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer
 nicht mehr garantiert ist!
 gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Enlever l'adhésif à gauche et à droite. Voir la figure 1.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la traverse sur la cloison arrière à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter l'attache-remorque à l'emplacement du point D, monter l'en-semble sans serrer.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage dans les longérons de châssis.
8. Boucher les parties indiquées (voir la fig.2).
9. Boucher les parties indiquées conformément à la figure 3. **(Facilitt pas de découpe)**
10. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gaba-rit sur la côté extérieur du pare-chocs).
11. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la noti-ce du fabricant.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusen.
- 2. Demontera stöttångaren inklusive stötanden av stål från fordonet, stöt-randen förfaller. Avlägsna till höger och vänster tejp. Se figur 1.
- 3. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
- 4. Montera bäralken på underredets bakpanel vid punkterna C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
- 5. Fäst dragkroken vid punkt D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordent-ligt.

REMARKUE:
 * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-sulter le concessionnaire.
 * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventu-ellement les points de fixation.
 * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
 * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
 * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
 * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
 * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalkarna.
8. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 2).
9. Såga ut de angivna delarna enligt figur 3. (**Facelift Inga utskärningar**)
10. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
11. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrokssystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordonets max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglygterne.
2. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Fjern tape til venstre og højre. Se fig.1.
3. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B monter det hele manuelt.
4. Monter tværvangen mod bagvæggen ved punkterne C monter det hele manuelt.
5. Monter anhængertrækket ved punkt D monter det hele manuelt.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
8. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 2).
9. Sav den markerede del ud ifølge figur 3. (**Facelift ingen udskæring**).
10. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
11. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Se betjeningen af det vækklappelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

© 531670/17-05-2013/7

vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять задние фары.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Удалить клейкую ленту слева и справа. См. рисунок 1.
3. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
4. Закрепить поперечный брус на задней стенке в точках С, закрепив не до конца.
5. Установить буксирный крюк в точке D, закрепив не до конца.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
8. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 2)
9. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3. (**facelift het выреза**).
10. Для автомобилей Вагон: Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
11. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по использованию отводного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противоржавой

материал, его следует удалить.

- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

© 531670/17-05-2013/12

- Vyrizňte oznáčenou část podle obrázku 3. (Facelift zádne výřezy).
- Pro vozidla s náhonem na kombi platí následující: Použijte šablony k udržení označení části narázníku. (umístěte šablony zvenku narázníku)
- Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění die načítu.

Podrobnosti ohledně provozu sklopného systému koule tážného zařízení

Viz příložená pokyny pro užívání.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je misto montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou materiálu snižující hluk, obraťte je.
- * Pro informací o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

*** Při vrtní dbejte zvlášť ene pozomosti, zejména co se tyče elektrických,**

brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodových svarování plastová víčka, obraťte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nespávanou montáží, včetně použitých nevhodných nástrojů, použitých

nespávanou montáží, včetně použitých nevhodných nástrojů, použitých

techno pokyny k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszköz, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési

útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa vissza a hátsólampatészeket.

2. Távolítsa el a járműről az útközöt és az acél útközöndudát. Az útközör-

dra már nem lesz szükség. Távolítsa el a szalagot a jobb és bal oldal-

ra. Lásd az ábrát 1.

3. Helyezze el a A támaszszékekát és illesse a B pontokhoz, majd szerel-

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del

enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la rese-

ña de montaje.

1. Desmontar las luces posteriores.

2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el

tope no se vuelve a utilizar. Retirar la cinta adhesiva a la izquierda y a

la derecha. Véase la figura 1.

3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el

conjunto sin apretar mucho.

4. Montar el travesaño en la pared posteriora la altura de los puntos C,

montar el conjunto sin apretar mucho.

5. Coloque el enganche para remolque en el punto D, montar el conjun-

to sin apretar mucho.

6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del grá-

fico.

7. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del

chasis.

8. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 2).

9. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 3. (Facelift sin

recortes).

10. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla.

(Instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).

11. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas de vehículo el manual

de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable con-

sulte las instrucciones de usuario incluidas.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al

- Je fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
- A D pontban rögzítse a rúdhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
- Illeszze a keresztartót a hátsó panelre a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
- Illeszze a keresszartót a hátsó panelre a C pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
- Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaróny-omatékg.
- Hejyezze a két PE habtombót távoliságtartóként az alváz elemében.
- Tömitse be a megfélelő részeket, mint azt ahogyan az 2-es ábra mutatja.
- Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 3 ábrának megfelelően. (Facelift nincs kivágás)
- Használja a sablont a feltüntetett cíkk kifűrészeléséhez az útközödből. (helyezze a sablont az útköző külső részére)
- Tegyé vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

FONTOK

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosí-

tást kereskedőnkCEl.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zafcsökkentCE any-

agál van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékCEl

tájékozódjunk kereskedőnkCEl.

* **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a ték- és az**

üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozzunk, vegyük le

roluk a manyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót Cerrzük a gépjármű papírjával együtt.

* A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen

© 531670/17-05-2013/11

concessionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que

quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presi-

ón de la bola admitida de su vehículo.

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-

dadura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo

después del montaje del enganche.

* Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamen-

te, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inad-

cuidas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indi-

cados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de monta-

je.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta per determinare quale

disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i fanali posteriori.

2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio

non dovrà più essere montata. Rimuovere il nastro adesivo a sinistra e

destra. Vedi figura 1.

3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei

punti B.

4. Montare la traversa sulla parete posteriore in corrispondenza dei punti

C.

5. Montare manualmente il ganccio tirino in corrispondenza del punto D.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel diseg-

no.

7. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per

chiuserli.

8. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 2).

9. Segare via la parte indicata in figura 3. (Facelift nessun taglio).

© 531670/17-05-2013/8

10. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
11. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować tylne światła.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

- * Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavalot.
2. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Poista teippi vasemmalta ja oikealta. Ks. kuva 1.
3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikittaispalkki takaseinään ne kohtiin C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä vetokoukku kohtaan D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Aseta molemmat PE-vaahdotuovikappaleet tiivisteksi alustapalkkeihin.
8. Tiivistä merkityt osat (ks. kuva 2).
9. Saha merkitty osa irti kuvan 3 mukaisesti. **(Facelift ei poisleikkausta).**
10. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskurin ulkopuolelle)
11. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsi- kirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. oheinen käyttöopas.

2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Usunąć taśmę po lewej i po prawej stronie. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
4. Belkę poprzeczną zamontować na ścianie tylnej w punktach C, lekko przymocować całość.
5. Zamontować hak holowniczy w punkcie D, lekko przymocować całość.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
8. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys. 2).
9. Wypłiwać zgodnie z rysunkiem 3 wskazny odcinek. **(Facelift bez wycinania).**
10. Wypłiwać wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka zderzaka).
11. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Zapoznać się z załączoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu składanej kuli.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

© 531670/17-05-2013/9

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte zadní světla.
2. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Odstraňte pásku doprava a doleva. Viz schéma 1.
3. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Připevněte traverzu n zadní panel v bodech C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Přiložte tažnou tyč k bodu D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
7. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
8. Svařte označené části (viz obr.2).

© 531670/17-05-2013/10